雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

特電

又到台灣金像牌五磅罐庄鮮嫩竹筍
又全上五磅（切粒 切絲）竹筍
新造KK牌超等絲苗米
大宗運到應市

雲高 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

◎新到大帮
各種冬節送禮名貴貨品
◎合時祖國水貨
正沙田柚
梹榔芋仔
紅芽芋仔
泮塘蓮藕
桂林馬蹄
◎冬季新行情印備奉送函索即寄

請君利用本行爲華僑
服務各部之機構
拿大商務銀行廣告
THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE
CP-7

樂觀劇場
[illegible]

定十一月廿[illegible]
[illegible]
局部七彩
伊士曼色
紅伶紅星
全部歌唱
鑼鼓大戲
晨妻 **暮嫂**
吳君麗 主演
羅劍郎

同場加映 首映 西廂待月
張活游 梅綺 紅線女 [illegible]
放映時間 [illegible]
留意入場 [illegible]
加映 西廂記 一場[illegible]
＜龍貞傳＞預告……十二月七日（禮拜日）放映巴金小說文藝[illegible]
「寒夜」 吳楚帆 白燕 黃曼梨 主演
同場加映全部七彩全部歌唱全部大戲「洛神」 芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 主演

本報金禧紀念續訊

本報社創刊至今。已五十週年。隨卑詩省百週年省慶之後。於本月卅日。舉行金禧紀念。誠是盛會難得者也。現已將報館內外。裝飾一新。屆時當有熱烈之場面演出。至於本報歷蒙本黨各叔父。與各界社團僑胞愛護。至深感謝。近日賜贈賀儀者。紛紛而來。除登報外。再誌如后。

紐約寶寶飯店譚聚庸十元。柯京民治黨支部十元。柯京劉昌蔭十元。滿城民治黨達權社十元。砵崙板你民治黨達權社十元。砵崙板你沈梧魁十元。劉徒予十元。馬煥[illegible]十元。

趙時裁縫店。趙榮義。桃園酒家。鄭鴻麟。簡面明。曹佳雅。福祿壽酒家。北美馬氏總公所。陶陶酒家。關邦健。新華僑酒樓。國信公司。葉氏實業公司。昭倫親義公所。暗市黨李北傍。列城民治黨。以上每賀儀五元。列城溫用寬。曾傳忠。盧瑞就。黃[illegible]威各五元。

鄭光益。胡修林。陳緯然房。呂定國。台山寧陽會館。袁奕琴。何彩[illegible]。關寶山。周開濟。楊國球。黃雲山總公所。鄭灼炘。陳宜談。李江南。宋什泉。原宗房。徐豐。許高陽書社。榮發俱樂部。廖滔喜。梅撰學。西河堂九牧公所。瓊義館。黃聯會。以上每賀儀三元。醉[illegible]。[illegible]省美味餐館。安省黃俠。鄭安利。黃[illegible]。關[illegible]瓊。蘇光[illegible]。鄭[illegible]源。馬國亮。周榮軾。黃樹彭。容[illegible]。馬氏公司。芸生藥店。以上每賀儀式元。

龍岡餞送劉總領事

雲訊。本埠龍岡親義公所。以我駐雲高華總領事劉[illegible]任[illegible]。[illegible]敏[illegible]勞。[illegible]中西人士[illegible]。現[illegible]部令。調任[illegible]總領[illegible]。[illegible]十一日下午六時[illegible]外交工作[illegible]。[illegible]發人之[illegible]。[illegible]七時[illegible]。[illegible]會也。

木工會開會
以謀解決糾紛

雲訊。由高華島委[illegible]木工[illegible]。八百廿五名[illegible]會議。設法以爲解決之。[illegible]洲國際木工會主席[illegible]。將召集該公司之董事及[illegible]長開會。[illegible]華達頓[illegible]負責人云。

該木材公司董事長聲稱。凡指責史布湖。夫蘭克河及沙利達河等埠木業工人之直接違背協約。該公司會與木業公司。訂定合約。主張仲裁。以爲解決此宗糾紛云。

鄭榮陽總堂新職員

雲訊。鄭榮陽總堂一九五九年新職員。經於十一月廿三日複選揭曉。茲選芳名列下。慈善部名譽顧問天華。正主席厚沾。副帝潤。正書記才俊。副溢華。正財政維裕。副正寶。正交際錦華。副德永。正監督慶業。副慶傳。核數計好。尚發。正議長國寬。副子章。議員。重生。尚植。厚細。正棠。煥潮。文傑。少文。如現。錦文。振瓊。如山。其鄰。卿彭。正芹。忠秀。任舒。儁勳。振堅。重光。鶴溪。鑑桐。實業部正總理鑑桐。副慶兆。正財政正寶。副維裕。正書記才俊。副溢華。正交際錦華。副德永。核數計好。尚發。調查昌聯。千賢。局員帝潤。局員慶傳。振瓊。忠秀。厚細。此次被選出各職員。向來富有精神及勇於任事。正慶得人。料該堂堂務。定必蒸蒸日上也。

電公司董事長
指責前委員長

雲訊。卑詩電火公司董事長加特。現指責前電力委員會總經理利布列。攻擊公司之不當。統計錯誤。洩漏秘密。他爲答覆利布列之公開信。而發表談話。對他之指責。未有表示道歉。他又警告利布列。這更是法治之邦[illegible]

港澳十六派人馬襲台

雲訊。數月前台灣當局。爲發揚我國固有之藝術。[illegible]特號召港澳十六派人馬[illegible]式比[illegible]名家教[illegible]。[illegible]打[illegible]片[illegible]定於本月卅日[illegible]芳艷芬。[illegible]不如歸。同[illegible]羅劍郎[illegible]上演之古裝全[illegible]歌唱[illegible]留意參看本報[illegible]云。

雲埠達權支社通告

爲通告事。本社第四十一屆職員。經已遵章選出。定期十一月廿九日(即星期六日)下午八時。在本社禮堂舉行交代典禮。並設茶會。統請全體男女社員。依時到會。共同助慶。是爲至要。此告。

中華民國四十七年十一月廿四日
雲埠達權支社啓

美寶
女界美容院
喜士定街東門牌九號
電話 MU 3-6115

全部新式電髮儀器
摩登時髦冷氣電髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器、承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8534

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 昌隆公司 雲哥華
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各欵燒臘。金猪。火鴨。燒鷄。鹵味。叉燒。臘鴨。鴨片。五花臘肉。白油腸。並增設寄貨部。以利便外埠僑胞採購。舉凡國口生鮮合時瓜菜。生鮮唐人猪肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。
昌隆公司謹啓

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交欵 並代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何碧鴻 關婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嫂蠻腰 羅劍郎 鄭碧影
無端之發鏟 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簫 天涯獨唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張蕙芳 瓊仙
王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
[illegible] 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一樓明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
只求還乎 大傻 老丁
呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花二
林翠 春風游龍
爲什麼不說話
尤敏嚴俊唱 馬神廟許願
燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影双双
戀愛是苦杯
潘秀瓊唱我是一只畫眉鳥
靜婷唱 採花生 月下梨花
葛蘭唱 再見吧櫻花 [illegible]
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光
娘惹[illegible]
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 了卻殘生在今朝
壽宴

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

緬街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欵一萬元，
四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，
一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
大菓什舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，
東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，
二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有栢文十餘間，請垂詢便知詳情，
電話 MU1-3241 MU3-7451 HA 6900Y
簡而明林逸娟啓

。因數日來滂雨不止。河
坡計劃。
匹事串。並討論依照所倫
牛親狀不歡而散。
角中人。扣紛此[illegible]。各學
新歸合共和黨人。該黨得
新聞部[illegible]蘇[illegible]十里。爲
壁省及安且由省外之各省
十一個市區政府。及除吉
。
【未完】
家借許多樣[illegible]。以爲研究
學。各中學生。必要考教
以利學生多研究英文及數
午八時三十分。
四。五。六日。時間爲上
東。寒氣今晚襲此間。
下雨。因有暴風雨自西而
今日日間大晴。今晚